



### **Phiếu Điểm: Hướng Dẫn Phụ Huynh**

Thưa quý vị phụ huynh, phiếu điểm đầu tiên của con quý vị sẽ được gửi về nhà vào ngày 13 tháng 11. Các phiếu điểm cũng sẽ được gửi về nhà vào các ngày sau đây:

- Ngày 30 tháng 1
- Ngày 9 Tháng 4
- Ngày 19 Tháng 6 (phiếu điểm sẽ được gửi qua bưu điện)

Nếu quý vị có con tại trường cấp II và/hay cấp III, quý vị cũng có thể xem điểm trên trang mạng dùng [công cụ trên mạng, Edline](#).

Năm nay, tất cả các học sinh ở các lớp K–5 sẽ nhận được phiếu điểm dựa trên các tiêu chuẩn mới, cung cấp nhiều thông tin hơn về việc con quý vị đang học hành và tiến bộ ra sao. MCPS đã thay đổi cách thức chấm điểm và báo cáo tiến bộ của học sinh để theo sát hơn với [Curriculum 2.00](#), chương trình giảng dạy bậc tiểu học của học khu. Như vậy điều đó có ý nghĩa gì đối với quý vị và con em?

Học khu đã thực hiện ba thay đổi chính về cách thức các giáo viên chấm điểm, và báo cáo về việc học của con quý vị:

- ✓ Các tiêu chuẩn của Curriculum 2.0—những gì con quý vị cần phải biết và có thể làm được ở mỗi môn học—nay được sắp xếp thành các Chủ Đề Đo Lường, hay các nhóm nội dung và kỹ năng.
- ✓ Phiếu điểm sẽ phản ánh tiến bộ trong các chủ đề đo lường đó. Như vậy có nghĩa là quý vị sẽ nhận được thông tin chi tiết hơn về những gì con em quý vị đang học trong mỗi môn học.
- ✓ Điểm học sẽ được báo cáo dùng những biểu thị điểm mới—ES (Ngoại Hạng), P (Thành Thạo) và N (Chưa Thành Thạo) cho học sinh trong các lớp 1-5; và P (Thành Thạo), I (Đang Tiến Bộ), và N (Chưa Thành Thạo) cho các học sinh trong lớp mẫu giáo.

Chi tiết về những kỳ vọng cho cấp lớp đó và những gì học sinh sẽ học trong mỗi môn học cho niên học đó được cung cấp trong [Hướng Dẫn Phụ Huynh về Chương Trình Giảng Dạy](#) mà quý vị đã nhận được vào đầu niên học.

Quý vị có cần thêm thông tin về chấm điểm và báo cáo tại MCPS hay có câu hỏi về phiếu điểm dựa theo tiêu chuẩn không? Xem [trang mạng chấm điểm và báo cáo](#).

### **Giám Đốc Học Vụ Đề Nghị Thay Đổi Giờ Chuông Reo**

Giám Đốc Học Vụ MCPS Joshua P. Starr đề nghị học khu xem xét việc lui giờ vào học của trung học cấp III lại 50 phút và kéo dài ngày học của tiểu học thêm 30 phút. Đề nghị được dựa theo báo cáo của 2013 Bell Times Work Group, mà đã nghiên cứu tác động của giờ vào học và tan học của trường học và thói quen ngủ của học sinh trong 10 tháng vừa qua.

Dr. Starr đề nghị những thay đổi sau đây cần được nghiên cứu:

- Dời giờ vào học của trường trung học cấp III 50 phút trễ hơn, từ 7 giờ 25 sáng qua 8 giờ 15 sáng (trường tan lúc 3 giờ chiều)
- Dời giờ vào học của trường trung học cấp II 10 phút sớm hơn, từ 7 giờ 55 sáng qua 7 giờ 45 sáng (trường tan học lúc 2 giờ 30 chiều)
- Giữ giờ vào học của trường tiểu học như hiện thời (8 giờ 50 sáng và 9 giờ 15 sáng), nhưng kéo dài ngày học thêm 30 phút (trường tan học lúc 3 giờ 35 chiều và 4 giờ chiều)

Hiện tại, ngày học của trường tiểu học tại MCPS là 6 tiếng và 15 phút, có nghĩa là 30 phút ngắn hơn là các học sinh trung học cấp II và cấp III. MCPS có ngày học của tiểu học ngắn thứ nhì trong tiểu bang Maryland.

Chúng tôi sẽ tìm hiểu ý kiến công chúng rộng rãi từ các học sinh, nhân viên, phụ huynh và thành viên cộng đồng về đề nghị này. Cố gắng vươn tới cộng đồng này sẽ bao gồm bốn buổi họp công cộng, với buổi đầu tiên được tổ chức vào ngày thứ Hai 28 tháng 10, từ 7 giờ đến 8 giờ 30 tối, tại Paint Branch High School. Cố gắng vươn tới cộng đồng về giờ chuông reo cũng sẽ bao gồm những nhóm tiêu điểm, thăm dò, và những cơ hội khác để có ý kiến công đồng. Kế hoạch đầy đủ về liên lạc và tham gia sẽ được loan báo sau trong tháng này. Các ý kiến cũng có thể e-mail đến [belltimes@mcpsmd.org](mailto:belltimes@mcpsmd.org).

Để có thêm chi tiết và để đọc báo cáo của nhóm công tác 2013, [xem trang mạng Bell Times](#).

### **Hãy Đến Với Giám Đốc Học Vụ Starr về Tình Trạng Trường Học 2013**

Kính mời quý vị đến với Giám Đốc Học Vụ Joshua Starr tại buổi trình bày hằng năm lần thứ hai của ông về Tình Trạng Trường Học vào Ngày thứ Hai 11 tháng 11 tại The Music Center ở Strathmore. Dr. Starr sẽ chia sẻ viễn kiến của ông về việc làm thế nào để học khu có thể chuẩn bị cho tất cả mọi học sinh thành công trong tương lai của các em. Ngày này là miễn phí và dành

cho công chúng. Chương trình bắt đầu lúc 7 giờ 30 sáng với một bữa điểm tâm nhẹ và cơ hội để xem các màn trình diễn và triển lãm nghệ thuật của học sinh MCPS trong khắp Music Center tại Strathmore. Lúc 8 giờ 30 sáng, Dr. Starr sẽ đọc diễn văn về Tình Trạng Trường Học. Chương trình dự trù sẽ kết thúc vào 9 giờ 30 sáng. Sẽ có thông dịch ngoại ngữ và ra dấu tay.

Xin cho chúng tôi biết quý vị có dự định đến tham dự vào Ngày 11 tháng 11 hay không. Xin hồi đáp trước hoặc đúng Ngày 1 tháng 11, tại [www.mcpsstateoftheschools.org](http://www.mcpsstateoftheschools.org).

### **Chào Mừng 50 Năm Học Hỏi Môi Trường Ngoài Trời tại MCPS!**

Chương Trình Giáo Dục Môi Trường Ngoài Trời sẽ tổ chức một Hội Chợ Giáo Dục Môi Trường vào ngày 26 tháng 10 để đánh dấu kỷ niệm năm thứ 50 dạy và học trong lớp học ngoài trời! Ngày này kiện sẽ được tổ chức tại Lathrop E. Smith Environmental Education Center, 5110 Meadowside Lane ở Rockville, từ 10 giờ 00 sáng đến 1 giờ 00 chiều.

Chương Trình Giáo Dục Ngoài Trời phục vụ 25,000 học sinh hằng năm. Chương trình xây dựng kiến thức về nội dung, cung cấp kinh nghiệm mà giúp các em dùng trí óc trong việc giải quyết vấn đề có sáng tạo, và trau dồi khả năng cùng làm việc hợp tác.

Xin hãy đến xem học hỏi môi trường ngoài trời là những gì! Chương trình sẽ trình bày những trạm học hỏi, loài bò sát và loài chim ăn thịt, các trò chơi về môi trường thiên nhiên và còn nhiều nữa. Dịch vụ chuyên chở miễn phí sẽ được cung cấp từ Magruder High School.

Để biết thêm thông tin, xin gọi 301-924-3123.

### **Hãy Đến với Ngày Hội Thế Giới của Montgomery**

Ngày Hội Thế Giới của Montgomery tôn vinh và triển lãm các di sản văn hóa phong phú của Montgomery County và toàn vùng Washington, D.C. Ngày hội sẽ được tổ chức tại bãi đậu xe Westfield Wheaton Plaza Mall (cạnh trạm metro) vào ngày Chủ nhật 20 tháng 10, 2013, từ trưa đến 5 giờ chiều.

Do Fund for Montgomery bảo trợ và KID Museum tổ chức, ngày hội miễn phí gồm có một làng quốc tế, một nhà bếp toàn cầu với những đầu bếp biểu diễn những món ăn sắc tộc truyền thống, một chợ thủ công nghệ, một cuộc Diễn Hành Của Các Nền Văn Hóa, hai sân khấu trình diễn vũ và nhạc truyền thống, các mối kết giao qua dịch vụ, nghệ thuật cổ truyền và những sinh hoạt tương tác vui tươi cho cả gia đình.

Để biết thêm chi tiết, xin xem [www.worldofmontgomery.com](http://www.worldofmontgomery.com)

## **Hãy Tham Gia Tuần Lễ Phục Vụ Cộng Đồng Hằng Năm của Montgomery County!**

Tuần Lễ Phục Vụ Cộng Đồng của Montgomery County là một cơ hội hoàn hảo cho các học sinh kiếm được giờ Học Tập Phục Vụ của Học Sinh (SSL), và tham gia vào một hoạt động xứng đáng cùng với gia đình hay bè bạn. Tuần Lễ Phục Vụ Cộng Đồng là Ngày 20–27 tháng 10. Xem [trang mạng Trung Tâm Tình nguyện Montgomery County](#) để biết thêm chi tiết.

## **Trade Foundation Cần Được Tặng Xe Hơi**

Montgomery County Students Automotive Trades and Information Technology Foundations (ATF) đang cần được tặng xe hơi. Quà tặng của quý vị sẽ giúp khoảng 350 em học sinh trung học cấp III học cách lượng giá, sửa chữa và tân trang xe cũ. ATF là một tổ chức phi lợi nhuận bảo trợ chương trình dạy về xe hơi bằng cách dạy thực hành về cách bảo trì, sửa chữa, bán và tiếp thị. Xe hơi có thể được tặng tại bất cứ chương trình xe hơi nào tại các trường trung học cấp III Damascus, Gaithersburg, Seneca Valley và Thomas Edison. Người tặng xe có thể được giảm thuế.

Để có thêm thông tin, [xem trang mạng ATF](#) và bấm vào Donate Your Car (Tặng Xe của Bạn) ở đầu trang. Hay, liên lạc với Mike Snyder tại 301-929-2164.